

መጽአ

I,1 [i.q. ጥገጋ, ጸጃጋ, vid. Ges. thes. p. 813; amh. መጣ ፣] Subj. ይምጸእ ፣ 1) *venire* (ἵκειν, ἔρχεσθαι, παραγίνεσθαι): Gen. 27,35; Matth. 2,8; Matth. 3,13; Matth. 3,14; Matth. 8,11; Luc. 13,35; Luc. 14,20; Luc. 19,16; Joh. 5,43; Joh. 10,8; Joh. 8,42; al. sexcenties; c.c. እምነ ፣ loci, unde quis venit: Gen. 16,8; Gen. 34,7; Matth. 8,11; Luc. 13,29; Luc. 22,52; Joh. 4,47; c. ውስተ ፣ loci, ad vel in quem venit: ገበ ፣ pers.: Joh. 3,23; Joh. 6,37; Rom. 1,13; Gen. 34,6; Num. 22,16; 2 Esr. 9,1; Jes. 38,1; Jes. 39,3; Matth. 21,5; c. ላዕለ ፣ *super* (supervenire alicui) Jes. 47,9; Jes. 47,11; Sir. 41,1; Apoc. 3,3; Ex. 30,12; *contra* Kuf. 37; c. Acc. loci Gen. 24,5; Jer. 47,4; Dan. 1,1; c. Acc. pers. (supervenire alicui, invadere aliquem, venire alicui): Job 3,5; Job 3,6; Jes. 47,11; Jer. 5,12; 1 Reg. 3,17; መጽአኒ ፣ መንፈስ ፣ ἡλθέ μοι Sap. 7,7. – Neque de personis tantum sed etiam de rebus inanimatis usurpatur: እምከመ ፣ መጽአ ፣ ነፋስ ፣ Sir. 22,18; መጽአ ፣ ወሐይዝት ፣ Matth. 7,27; ሕልም ፣ Koh. 5,2; Hen. 13,8; ምንዳቤ ፣ Jes. 10,3; መቅዋፍት ፣ Hen. 60,25; መጥባሕት ፣ Jer. 5,12; ጽራኅ ፣ Gen. 18,21 al. a) in specie dicitur de tempore: 2 Petr. 3,10; ይመጽእ ፣ መዋዕል ፣ Jer. 7,32; Jer. 16,14; Am. 8,11; ዘይመጽእ ፣ *venturus* i.e. *futurus* Koh. 11,8; Sir. 42,19 (opp. ዘኅለፈ ፣); ዘይመጽእ ፣ ወዘይከውን ፣ Jes. 41,23; Jes. 44,7; Jes. 45,11; Judith 9,5; 4 Esr. 5,16; 4 Esr. 7,12; 4 Esr. 8,22; Rom. 8,38; 1 Tim. 4,8; Hebr. 2,5; Eph. 1,21. b) መጽአ ፣ seq. በ ፣ *venire cum re* (ea praeditum vel eam apportantem): 1 Joh. 4,2; 1 Joh. 5,6; 3 Reg. 13,1; Ps. 70,17. c) c. በልብ ፣ in mentem venire: ኢይመጽአሙ ፣ በልቦሙ ፣ Jes. 65,17, vel sine በልብ ፣ ut: ይመጽአነ ፣ ካልእ ፣ ኅሊና ፣ Chrys. Ta. 3; cfr. Herm. p. 27a. 2) nonnumquam *provenire*, *nasci*, *oriri*: መጽአ ፣ ረኃብ ፣ ἔγένετο Ruth 1,1; 1 Reg. 19,8; ትውልድ ፣ ይመጽእ ፣ Koh. 1,4; Koh. 1,4; Koh. 5,14 (v. ወዕክ ፣); Joh. 1,9; Hen. 3; አእምሩ ፣ ከመ ፣ ፍርሀተ ፣ ገጽ ፣ ይመጽእ ፣ እምነሢአ ፣ አምኃ ፣ F.N. 43,3. 3) *ad exitum venire*, *evenire*, *impleri*, de propositis, desideriiis,

vaticiniis: ትምጸእ ፣ ምክረ ፣ ቅዱስ ፣ እስራኤል ፣ Jes. 5,19; Jes. 42,9; Job 6,8; Kuf. 1 (alias: በጽሐ ፣, ኮነ ፣).

TraCES en

maṣʿa

Grébaut

መጽአ ፣ maṣʿa I,1 ይመጽእ ፣, ይምጸእ ፣ «*venir*» — መጣ ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 48r. Grébaut 1952, 118

Leslau

መጽአ maṣʿa (yəməṣāʾ) *come, happen to, occur to, come upon, arise*; (with the acc) *overtake* ዘይመጽእ *zayəmaṣṣəʾ future* Leslau 1987, 369b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *adde gr and les* on 26.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 26.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *corrected page* on 26.3.2024
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 15.8.2018
- Leonard Bahr *root* on 14.2.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016